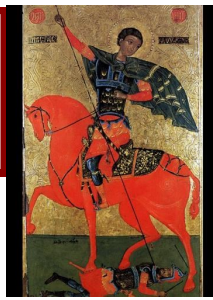


**УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
СВ. ДИМИТРІЯ**

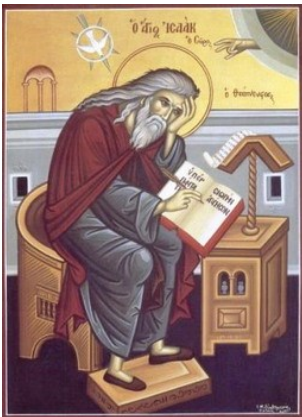
**34-та Неділя по
П'ятидесятниці**



**UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH OF
ST. DEMETRIUS**

Pentecost 34

Venerable Isaac The Syrian



Saint Isaac the Syrian, Bishop of Ninevah, lived during the sixth century. He and his brother entered the monastery of Mar Matthew near Ninevah and received the monastic tonsure. His learning, virtue, and ascetic manner of life attracted the notice of the brethren, and they proposed that he head the monastery. St Issac did not want this burden, preferring a life of silence, so he left the monastery to live alone in the desert. His brother urged him more than once to return to the monastery, but he would not agree.

However, when the fame of St Isaac's holy life had spread, he was made Bishop of Ninevah. Seeing the crude manners and disobedience of the inhabitants of the city, the saint felt that it was beyond his ability to guide them, and moreover, he yearned for solitude. Once, two Christians came to him, asking him to settle a dispute. One man acknowledged that he owed money to the other, but asked for a short extension.

The lender threatened to bring his debtor to court to force him to pay. St Isaac, citing the Gospel, asked him to be merciful and give the debtor more time to pay. The man said, "Leave your Gospel out of this!" St Isaac replied, "If you will not submit to Lord's commandments in the Gospel, then what remains for me to do here?" After only five months as bishop, St Isaac resigned his office and went into the mountains to live with the hermits. Later, he went to the monastery of Rabban Shabur, where he lived until his death, attaining a high degree of spiritual perfection.

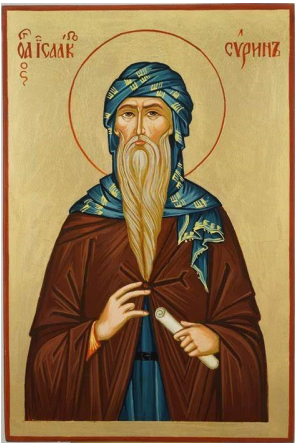
From the early eighth century until the beginning of the eighteenth century, nothing was known about St Isaac of Syria in Europe except for his name and works. Only in 1719 was a biography of the saint published at Rome, compiled by an anonymous Arab author. In 1896, more information on St Isaac came to light. The learned French soteriologist Abbot Chabot published some eighth century works on Syrian history by Iezudena, bishop of Barsa, where the account of St Isaac the Syrian was found.

№. 4 28-го СІЧНЯ

2024

JANUARY 28 №. 4

Преподобний Ісаак Сирин



Преподобний Ісаак Сирин жив у середині VI століття. Він прийшов в італійське місто Сполето із Сирії. Преподобний попросив дозволу у паламарів залишитися в храмі й молився в ньому дві з половиною доби. Один із паламарів почав докоряти преподобному в лицемірстві й ударив його по щоці. Покарання Боже тут же спіткало паламаря. Біс повалив його до ніг святого і кричав: “Ісаак мене вижене!” Щойно преподобний Ісаак схилився над паламарем, нечистий дух утік. Звістка про це швидко рознеслася містом. До преподобного стали приходити люди, пропонуючи допомогу та кошти для влаштування монастиря. Але смиренний чернець відмовився від усього, вийшов із міста й оселився у відокремленому місці, де побудував собі маленьку келію.

Навколо подвижника зібралися учні, й так виник монастир. Коли учні запитували старця, чому він відмовляється від приношень, той відповідав: “Чернець, який здобуває маєтки, вже не чернець”. Преподобний Ісаак мав дар прозорливості. Про це розповідає святитель Григорій Двоєслов (пам’ять 12 березня) у своїй праці “Співбесіда про життя і чудеса італійських отців”. Одного разу преподобний Ісаак велів ченцям залишити на ніч на городі всі заступи, а вранці просив приготувати їжу для працівників. Виявилось, що злодії, яких було стільки, скільки залишених заступів, ішли грабувати монастир.

Сила Божа змусила їх змінити свій злий намір. Вони взяли в руки лопати і стали старанно працювати, так що до приходу ченців вся земля була скопана. Преподобний привітав тих, хто працював, і запросив їх підкріпитися їжею. Потім він дав їм настанову покинути злодійство й дозволив завжди відкрито приходити і пригоститися плодами монастирського городу.

Іншим разом до преподобного прийшли мандрівники, одягнені в лахміття, і просили у святого одягу. Він велів їм почекати, а сам послав ченця до лісу, де в дуплі дерева мандрівники сховали свій гарний одяг, бажаючи обдурити святого ігумена. Чернець приніс одяг, і преподобний Ісаак віддав його мандрівникам. Побачивши, що їхній обман відкрився, здирники були дуже збентежені й осоромлені. Сталося також, що один чоловік послав преподобному свого слугу з двома кошиками їжі. Слуга сховав один із кошиків дорогою. Преподобний узяв принесений кошик і тихо сказав: “Я приймаю дари, ти ж не торкайся до захованого тобою кошика – в нього вповзла змія і, якщо ти простягнеш руку, вона вжалить тебе”. Так мудро і незлобиво святий викривав гріхи людей, бажаючи всім спасіння. Помер преподобний Ісаак 550 року. Цього святого слід відрізнити від іншого подвижника, преподобного Ісаака Сиріна, єпископа Ніневійського, який жив у VII столітті (пам’ять 28 січня).

АПОСТОЛ

3 Послання до Колосян св. Апостола Павла читання.

(р. 3, в. 4 – 11)

Браття:

Коли з'явиться Христос, наше життя, тоді з'явитесь з Ним у славі і ви.

Отож, умертвіть ваші земні члени: розпусту, нечисть, пристрасть, лиху пожадливість та зажерливість, що вона ідолослуження, бо гнів Божий приходить за них на неслухняних. І ви поміж ними ходили колись, як жили поміж ними.

Тепер же відкиньте і ви все оце: гнів, лютість, злобу, богозневагу, безсоромні слова з ваших уст.

Не кажіть неправди один на одного, якщо скинули з себе людину стародавню з її вчинками, та зодягнулися в нову, що відновлюється для пізнання за образом Створителя її, де нема ані геллена, ані юдея, обрізання та необрізання, варвара, скита, раба, вільного, але все та в усьому Христос!

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 17, в. 12 – 19)

І, коли входив до одного села, перестріли Його десять мужів, слабих на проказу, що стали здалека. І голос піднесли вони та й казали:

Ісусе, Наставнику, змилуйсь над нами! І, побачивши їх, Він промовив до них: Підіть і покажіться священникам!

І сталось, коли вони йшли, то очистились... Один же з них, як побачив, що видужав, то вернувся, і почав гучним голосом славити Бога. І припав він обличчям до ніг Його, складаючи дяку Йому.

А то самарянин був... Ісус же промовив у відповідь: Чи не десять очистилось, а дев'ять же де? Чому не вернулись вони хвалу Богові віддати, крім цього чужинця?

І сказав Він йому: Підведися й іди: твоя віра спасла тебе!

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Colossians.

(c. 3, v. 4 – 11)

Brethren:

When Christ *who is* our life appears, then you also will appear with Him in glory.

Therefore put to death your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. Because of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience, in which you yourselves once walked when you lived in them.

But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new *man* who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave *nor* free, but Christ *is* all and in all.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 17, v. 12 – 19)

As he was going into a village, ten men who had leprosy met him. They stood at a distance and called out in a loud voice,

“Jesus, Master, have pity on us!” When he saw them, he said, “Go, show yourselves to the priests.”

And as they went, they were cleansed. One of them, when he saw he was healed, came back, praising God in a loud voice. He threw himself at Jesus’ feet and thanked him - and he was a Samaritan.

Jesus asked, “Were not all ten cleansed? Where are the other nine? Has no one returned to give praise to God except this foreigner?” Then he said to him, “Rise and go; your faith has made you well.”

Церковний Календар



Church Calendar

СІЧЕНЬ

- 28 34-та Неділя по П'ятидесятниці
31 Акафист до св. Пантелеймона

ЛЮТИЙ

- 2 Стрітєння Господне
4 35-та Неділя по П'ятидесятниці
7 Акафист до Ісуса Христа
11 36-та Неділя по П'ятидесятниці
14 Акафист до Пресвятої Богородиці
18 Неділя про Закхея
21 Акафист до Хреста
25 Неділя про Митаря і Фарисея
28 Акафист до Святого Духа

БЕРЕЗЕНЬ

- 3 Неділя про Блудного Сина
6 Акафист до Ісуса Христа
9 Субота М'ясопусна
10 Неділя М'ясопусна
11 Акафист до Покрови
Пресвятої Богородиці
17 Неділя Сиропусна
20 Акафист Страстям Христовим

JANUARY

- Pentecost 34
Akathist to St. Panteleimon

FEBRUARY

- Meeting of Our Lord
Pentecost 35
Akathist to Jesus Christ
Pentecost 36
Akathist to the Theotokos
Zacchaeus Sunday
Akathist to the Cross
Sunday: Publican & Pharisee
Akathist to the Holy Spirit

MARCH

- Sunday of the Prodigal Son
Akathist to Jesus Christ
Meatfare Saturday
Meatfare Sunday
Akathist: Protection of the
Theotokos
Cheesefare Sunday
Akathist: Passion of Christ

Інформація та події на січень - Information & activities for January

28	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
28	СУК Річні Збори	U.W.A.C. Annual General Mtg
30	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на лютий - Information & activities for February

4	Комітет Співдружжя	Fellowship Committee
6	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
11	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY
13	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
18	Співдружжя: СУК	Fellowship: U.W.A.C.
18	Недільної Школи не буде	No Sunday School
20	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
25	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
25	Парафіяльні Річні Збори	Parish Annual Meeting
27	Навчання на бандурі	Bandura Instruction

Інформація та події на березень - Information & activities for March

3	Комітет Співдружжя	Fellowship Committee
3	Шевченківський Концерт	Taras Shevchenko Concert
5	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
10	Співдружжя: СУМК	Fellowship: UOY

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Office Manager: **Halyna Kravchenko**

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: [St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church](#)

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 Cell: 416-562-9442 e-mail: FrWalterMakarenko@outlook.com